

31997D0138

L 52/22

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

22.2.1997

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Frar 1997

li tistabbilixxi kull format relatat mas-sistema tad-database skond id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(97/138/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Artikolu 3

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE ta' l-20 ta' Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 12(3) tagħha,

Billi kull format u l-kwadru tad-*data* għandhom jiġu kkunsidrati perijodikament abbażi ta' l-esperjenza Prattika, u jekk neċessarju, riveduti;

Meta l-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Komitat stabbilit skond l-Artikolu 21 tad-Direttiva 94/62/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Din id-Deciżjoni, li tkopri l-imballaġġ kollu li jitqiegħed fis-suq fil-Komunità u l-iskart kollu mill-imballaġġ, kif indikat fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 94/62/KE, jimmira biex jiġu stabbiliti kull format relatat mas-sistemi tad-*database* dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ li għandu jiġi stabbilit sabiex jikkontribwixxi biex Stati Membri u l-Kummissjoni jagħmlu monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni tal-miri stabbiliti fid-Direttiva 94/62/KE.

Dan il-format huwa intiż għall-armonizzazzjoni tal-karatteristiċi u għall-presentazzjoni tad-*data* prodotta u sabiex id-*data* ta' l-Istati Membri ssir kompatibbli.

Artikolu 2

Għall-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni:

- l-istess definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 94/62/KE għandhom japplikaw meta rilevanti,
- 'kompost' ifisser imballaġġ ta' materjali differenti, u li ma jistax jiġi sseparat manwalment, li ma jeċċedix percentwali partikolari skond il-piż, li għandu jiġi stabbilit skond il-proċedura stabbilita bl-Artikolu 21 tad-Direttiva 94/62/KE. Eżenzjonijiet potenzjali għal ċerti materjali jistgħu jiġu stabbiliti bl-istess proċedura.

Kull format ipprezentat fl-Annessi għandu jiġi kkompletat fuq bazi annwali, li jibda bid-*data* għas-sena 1997 u li jkopru s-sena kalendarja kollha, u għandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni fi żmien 18-il xahar mit-tmien tas-sena rilevanti. Għandhom ukoll ikunu disponibbli għall-Kummissjoni flimkien mar-rapporti nazzjonali li għandhom jiġu kkompletati skond l-Artikolu 17 tad-Direttiva 94/62/KE.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni kwalitattiva appropjata dwar il-livelli ta' konċentrazzjoni ta' metalli tqal preżenti fl-imballaġġ fis-sens ta' l-Artikolu 11 tad-Direttiva 94/62/KE u dwar il-preżenza ta' sustanzi noċivi u sustanzi u materjali oħra perikolużi fis-sena tat-tielet inċiż tal-punt 1 ta' l-Anness II mad-Direttiva 94/62/KE.

L-Istati Membri għandhom ukoll jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni kwantitattiva dwar l-imballaġġ ta' l-iskart ikkunsidrat perikoluż minhabba kontaminazzjoni mill-kontenut tal-prodott fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill numru 91/689/KEE⁽²⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill numru 94/904/KEE⁽³⁾, b' mod partikolari jekk dan mhuwiex adattat għal irkupru.

Għandu jiġi pprezentat rapport lill-Kummissjoni sa mhux iktar tard mit-tmien ta' l-ewwel fażi ta' hames snin imsemmija fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 94/62/KE. Dan għandu jiġi ripetut għall-perjodi suċċessivi ta' hames snin.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni kull format kompletat stabbilit f'din id-Deciżjoni, flimkien ma' deskrizzjoni appropjata ta' kif giet ikkompilata d-*data* kif ukoll il-karatteristiċi prinċipali tad-*databases* li minnhom tiġi estratta d-*data*.

B'mod partikolari, id-deskrizzjoni għanda tinkludi l-estimi wżati fil-kalkolu tal-kwantitatijiet u r-rati ta' skart ta' l-imballaġġ irkuprati u riċiklati u ir-rati tar-rijuż.

(¹) ĠU L 365, tal-31.12.1994, p. 10.

(²) ĠU L 377, tal-31.12.1991, p. 20.

(³) ĠU No L 356, tal-31.12.1994, p. 14.

Artikolu 6

Id-*data* li għandha tiġi inkluża fl-Anness III (it-Tabelli 3, 4.1 u 4.2) li tikkonċerna il-piż ta' l-iskart ta' l-imballaġġ riċiklat jew irkuprat tirreferi għall-*inputs* ta' skart ta' l-imballaġġ għal proċess effettiv ta' riċiklaġġ jew irkupru.

Biss skart li joriġina minn imballaġġ imqiegħed fis-suq jsita' jiġi kkunsidrat għal-kalkolu ta' dawn l-*inputs*, eskluża kwalunkwe tip ta' residwi ta' produzzjoni mill-produzzjoni ta' l-imballaġġ jew ta' materjali ta' l-imballaġġ jew minn kwalunkwe proċess ieħor ta' produzzjoni.

Artikolu 7

Id-*data* kontenuta f'kull format hija intiża għall-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni tal-miri tad-Direttiva 94/62/KE u sservi wkoll għal għanijiet ta' informazzjoni u bħala bażi biex jittiehdu deċiżjonijiet futuri.

L-ANNESS II (it-Tabella 2) għandu jiġi kkompletat fuq bażi volontarja.

Il-qasma ta' *data* fl-Anness III (Tabelli 3, 4.1, 4.2) dwar ir-riċiklaġġ organiku, forom oħra ta' riċiklaġġ, irkupru ta' l-enerġija u forom oħra ta' rkupru, incinerazzjoni u rdim għandhom isiru biss għal għanijiet ta' informazzjoni u għandhom isiru fuq bażi volontarja.

Id-disposizzjoni tad-*data* meħtieġa fil-kolonni intitolati 'total', 'riċiklaġġ totali' u 'rkupru totali' għandhom ikunu obbligatorji.

Id-disposizzjoni tad-*data* meħtieġa fil-kolonna intitolata 'magħżula għal riċiklaġġ' għandha tkun volontarja.

Il-materjali għall-imballaġġ li għalihom id-disposizzjoni tad-*data* hija obbligatorja għandhom ikunu l-ħġieġ, il-plastik, il-karti u l-*fibreboard* u metalli.

Artikolu 8

Il-Kummissjoni, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 21 tad-Direttiva 94/62/KE, tirrevedi l-kwadru għad-disposizzjoni ta' *data* ta' Stat Membru, sabiex din id-*data* tkun paragonabbli u konsistenti. Dan il-kwadru għandu jikkunsidra d-definizzjonijiet li għandhom jintużaw, inklużi komposti, u l-meded ta' eżattezza li d-*data* għandha tfittex li tikseb.

L-Istati Membri għandhom jassiguraw li d-*data* pprovduta tikkonforma ma' dan il-kwadru.

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussel, fit-3 ta' Frar 1997.

Għall-Kummissjoni

Ritt BJERREGAARD

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNEX I

Tabella 1

Il-kwantità ta' imballaġġ imqiegħed fis-suq fl-Istat Membru

(tunnellaġġ metriku)

Materjal		Produzzjoni ta' imballaġġ vojti	Importazzjonijiet (imballaġġ vojti kif ukoll mimli)	Esportazzjonijiet (imballaġġ vojti kif ukoll mimli)	Kwantità mqiegħda fis-suq
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
HĠIEĠ					
PLASTIK	PET				
	PE				
	PVC				
	PP				
	PS				
	Oħrajn				
	Totali				
KARTI U FIBREBOARD					
METALLI	Azzar				
	Aluminju				
	Totali				
KOMPOSTI					
INJAM					
OĦRAJN					
TOTALI					

1. Il-Kolonni 2,3, u 4 għadhom jiġu kkompletati fil-każ li l-metodoloġija użata sabiex tiġi kkompletata l-kolonna 5 tirreferi għall-produzzjoni u għall-istatistiċi ta' l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet.
2. Il-Kolonni 3 u 4 jistgħu jinqasmu f'imballaġġ vojti u mimli.
3. Id-data li tirreferi għall-qasma f'kategoriji differenti tal-plastik, għall-qasma tal-metalli f'azzar u aluminju, għall-partita fuq komposti u għall-partita fuq l-injam għandhom jiġu pprovduti fuq bażi volontarja. Il-kaxxi skuri għandhom jiġu kkompletati fuq bażi volontarja.
4. Data fuq il-komposti tista' jew tiġi nkluzja jew skond il-materjal predominanti skond il-piż totali jew tiġi separatament speċifikata.

L-ANNEX II

Tabella 2

Imballaġġ riutilizzabbli

Materjal	Tip ta' imballaġġ	Prodott	Kwantità tal-prodott fl-imballaġġ riutilizzabbli	Kwantità totali tal-prodott riutilizzabbli u f'imballaġġ tat-tip 'one-way'	Unitajiet taċ-ċirkulazzjoni riutilizzabbli	Figuri medji ta' vijaġġi annwali	Tul ta' haxxa	Unitajiet ta' l-listess tip ta' imballaġġ one-way li jinqiegħdu fis-suq
HĠIEĠ	FLIEXKEN	Xorb						
	KONTENITURI	Ohrain						
PLASTIKA	Kontenituri forma ta' tanbur – bettiji > 20 l – < 250 l	Ikkel						
		Mhux ikkel						
	Bettija > 250 l	Ikkel						
		Mhux ikkel						
	Boroż kbar							
	Flexken	Xorb						
FIBREBOARD	Kaxex	Ohrain						
	Kontenituri							
	Kaxex ghax-xorb							
	Paletti							
	Kaxex							
	Bettija							
METALLI	Kontenituri							
	Paletti							
	Kontenituri forma ta' tanbur < 50 l	Ikkel						
		Mhux ikkel						
	Kontenituri forma ta' tanbur > 50 l – < 300 l	Ikkel						
		Mhux ikkel						
IN/AM	Kontenituri forma ta' tanbur < 50 l	Ikkel						
		Mhux ikkel						
	Kontenituri forma ta' tanbur > 50 l – < 300 l	Ikkel						
		Mhux ikkel						
	Kaxex							
	Kaxex ghax-xorb							
IN/AM	Kontenituri forma ta' tanbur							
	Paletti							
	Paletti - Kaxex							

Tabella 2 għanda tiġi kkompletata fuq bażi volontarju u hija intiza biss għal dawk il-kategoriji ta' prodotti u/jew imballaġġ li huma kkunsidrati mill-awtoritajiet nazzjonali bħala rilevanti fil-kuntest ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 94/62/KE.

Għalhekk, il-kolonna dwar it-tipi u l-prodotti ta' l-imballaġġ intizi sabiex jinkludu dawk li huma potenzjalment rilevanti fiż-żona ta' l-użu mill-ġdid, iżda biss dawk l-oġġetti pertinenti fil-kuntest tas-sistemi ta' l-użu mill-ġdid nazzjonali għandhom jmtlew. Jekk neċessarju l-intestaturi jistgħu jiġu adattati għas-sistemi attwali.

Jekk id-*data* hija disponibbli l-oġġetti ġenerali xorb/ikel/mhux ikel jistgħu jitqassmu f'elementi ġeneriċi bħal ilma minerali, *soft drinks*, ħalib, xorb alkoholiku, laham, hut, trab tad-deterġenti, eċċ.

Id-*data* li għandha tiġi pprovduta u l-eżattezza tagħha għandhom ikunu in linja mad-disponibbiltà tagħhom u l-ispejjeż involuti u jistgħu jiġu adattati għas-sitwazzjonijiet ta' l-Istati Membri.

Noti:

“Unitajiet ta' ċirkolazzjoni”: tffisser in-numru ta' unitajiet li jiċċirkolaw fl-iskema tar-ritorn.

“Figura ta' vjaġġi annwali”: tfisser in-numru medju annwali ta' rotazzjonijiet li l-unitajiet iwettqu.

Kaxx suwed mhumiex ikkunsidrati rilevanti fil-każijiet kollha.

Il-kwantitajiet li jirrelataw għal xorb/likwidi jingħataw f'litri, u f'kilogrammi f'kull każ ieħor.

L-Anness III

Tabella 3

Kwantitajiet ta' skart ta' l-imballaġġ (f'tunnellati) li jirriżultaw u li huma kkontrollati fl-Istat Membru

Materjali	Totali	Magħżula għar-riciklaġġ	Rikoverat minn						Meqruđa permezz ta'	
			Riciklaġġ organiku	Forom oħra ta' riciklaġġ	Riciklaġġ Totali	Rkupru ta' l-enerġija	Forom oħra ta' rkupru	Rkupru totali	Incinerazzjoni	Rdim
HĠIEĠ										
PET										
PE										
PVC										
PP										
PS										
Oħrajn										
Totali										
KARTI U FIBREBOARD										
Aluminju										
Azzar										
Totali										
KOMPOSTI										
INJAM										
OĦRAJN										
TOTALI										

(tunnellati metriċi)

Tabella 4.1
Kwantitajiet li sar monitoraġġ fuqhom ta' skart mill-imballaġġ (f'tunnellati) li jinholqu fl-Istati Membri u rkuprati barra l-Istati Membri

(tunnellati)

MATERJAL	IRKUPRAT MINN					
	Rikiklagg organiku	Forom oħra ta' rikiklagg	Rikiklagg totali	Rkupru ta' l-enerġija	Forom oħra ta' rkupru	Rkupru totali
HĠIEĠ						
PET						
PE						
PVC						
PP						
PS						
Oħrajn						
Totali						
KARTI U FIBREBOARD						
Aluminju						
Azzar						
Totali						
KOMPOSTI						
INJAM						
OĦRAJN						
TOTALI						

Tabella 4.2

Kwantitajiet li sar monitoraġġ fuqhom ta' skart mill-imballaġġ (f'tunnellati) li jinholqu barra mill-Istati Membri u rkuprati fl-Istati Membri

		IRKUPRAT MINN						(tunnellati)	
MATERJAL		Riċiklaġġ organiku	Forom oħra ta' riċiklaġġ	Riċiklaġġ totali	Rkupru ta' l-enerġija	Forom oħra ta' rkupru	Rkupru totali		
HGIEĠ									
	PET								
	PE								
	PVC								
	PP								
	PS								
	Oħrajn								
	Totali								
KARTI U FIBREBOARD									
METALLI	Aluminju								
	Azzar								
	Totali								
KOMPOSTI									
INJAM									
OĦRAJN									
TOTALI									

Noti dwar it-Tabelli 3, 4.1 u 4.2

1. *Data* li tikkorrispondi ghat-tabella numru 3 tista' titqassam fuq bażi volontarja, f'muniċipali u mhux muniċipali.
 2. Il-kolonna 'totali' torbot. Il-kolonna 'magħżula għar-riċiklaġġ' għandha tiġi pprovduta fuq bażi volontarja.
 3. Il-kolonna 'riċiklaġġ organiku' u 'forom oħra ta' riċiklaġġ' għandhom jiġu pprovduti fuq bażi volontarja.
Il-kolonna 'riċiklaġġ totali' torbot.
 4. Il-kolonna 'rkupru ta' l-enerġija' u 'forom ta' rkupru' għandhom jiġu pprovduti fuq bażi volontarja.
Il-kolonna 'irkupru totali' torbot.
 5. Il-kolonna 'incinerazzjoni' u 'rdim' għandhom jiġu pprovduti fuq bażi volontarja.
 6. Id-*data* li tirreferi għal-qsim f'kategoriji differenti tal-plastika, għal-qsim tal-metalli f'azzar u fl-aluminju, għall-partita dwar komposti u għall-partita dwar l-injam, għandha tiġi pprovduta fuq bażi volontarja.
 7. *Data* dwar komposti tista' jew tiġi nkluża jew skond il-materjal predominanti skond il-piż totali jew tiġi speċifikata separatament.
 8. Kaxex suwed huma kkunsidrati bħala mhux rilevanti fil-każijiet kollha. Kaxex skuri għandhom jimplikaw fuq bażi volontarja.
-